

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 3.6.2009  
COM(2009) 254 окончателен

2009/0072 (CNS)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно Европейската година на доброволчеството (2011 г.)**

{SEC(2009)725}

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. Въведение**

Доброволческата дейност е основен израз на гражданско участие и демокрация, посредством която се вдъхва живот на европейски ценности като солидарност и недискриминация и се допринася за хармоничното развитие на нашите общества. Тя играе важна роля в разнообразни и различни помежду си области като образование, въпроси на младежта, културата, спорта, околната среда, здравето, социални грижи, защита на потребителите, хуманитарна помощ, политика за развитие, научни изследвания, равни възможности и външни отношения. Едновременно с това доброволчеството е също така важна възможност за усвояване на знания, тъй като ангажирането с доброволческа дейност развива нови умения у гражданите и подсилва усещането им за принадлежност към обществото.

Следователно доброволчеството има двойно предимство: то спомага за социалното сближаване на обществото с постигнатите от него резултати и връзките на солидарност, които се създават в него, от една страна, и помага на самите доброволци при усъвършенстването на уменията им и личностното им развитие. С това двойно предимство се допринася на практика за социалната програма на ЕС, която цели да се създадат повече възможности за гражданите на ЕС, да се подобри достъпът до качествени услуги и да се демонстрира солидарност към онези, които са засегнати от промяната по неблагоприятен за тях начин. В смутните за икономиката времена е още по-важно Европейският съюз да отдаде признание на ролята на доброволчеството. Освен това в международен план доброволчеството е израз на солидарност с развиващия се свят и признание за съществуващата взаимна зависимост на всички общности в един все по-глобализиращ се свят.

Европа има установени традиции по отношение на доброволчеството, което често се основава на членство в граждански организации. През последните десетилетия участието в граждански сдружения претърпя значителна промяна с преминаването на обществата към по-изразен индивидуализъм и с поставянето от тяхна страна на по-ясен акцент върху ценности като самостоятелност и себеизразяване. За доброволчеството това представлява предизвикателство, тъй като това означава адаптиране към нови видове и форми на участие, често характеризирани със селективна и краткосрочна ангажираност. На национално равнище държавите-членки и другите заинтересовани страни трябва да модернизират политиките и инфраструктурата си, за да се позволи на повече хора да упражняват доброволческа дейност под различна форма и на различен етап от живота им. Необходимо е да се разработят видове доброволческа дейност, която да бъде подкрепяна от работодателите, да се намерят нови начини за ангажирането на младежи, както и да се намери как да се отключи потенциалът на по-възрастните хора.

С Европейската година на доброволчеството ще се търсят начини за насърчаване на по-задълбочен и по-структуриран диалог и обмен на добри практики по тези въпроси между съответните органи и другите заинтересовани страни в държавите-членки. По този начин ще се спомогне за подобряването на условията за доброволчеството в Европейския съюз.

### **2. Европейска година на доброволчеството**

## 2.1. Предизвикателства и възможности

Държавите-членки на ЕС имат многообразни традиции, възприятия, културологични особености и правна рамка по отношение на доброволчеството. И все пак, въпреки различията в отделните страни, в цяла Европа хората се заемат с доброволческа дейност по причини и заради ценности, които по същество си са еднакви. Да помагат на останалите е важно за тях, а ползите за обществото са очевидни. Доброволческата дейност намалява расизма и предразсъдъците и спомага за межкултурния и междурелигиозния диалог. Доброволчеството включва всички възрастови групи и следователно има потенциала да насърчава солидарността между поколенията. Активното участие на младите хора в обществото може да бъде насърчавано посредством доброволчеството. То също така показва голям потенциал, когато става въпрос за насърчаване на активността в процеса на остаряване и за справяне с демографските промени, тъй като така се предоставят възможности за използване на опита на по-възрастните за благо на обществото.

Дружествата намират смисъл да оказват подкрепа на доброволческата дейност, което често е част от стратегиите им за корпоративна социална отговорност. Благодарение на възможността за усвояване на нови познания и на уменията, които то предлага, с доброволчеството се подобряват шансовете за намиране на работа. То може да бъде и път към активна ангажираност по време на периоди на безработица, като помага на хората да избегнат маргинализацията, набляга на статута им на хора, които търсят работа, и улеснява повторната им интеграция на пазара на труда. Това е особено ценно в настоящия момент, предвид това, че обществата са изправени пред последствията от настоящата икономическа криза.

Но с промяната на обществото се променят и изискванията към хората по отношение на образованието им, кариерното им развитие и времето, което могат да посветят на семейството и на любимите си занимания. Тези промени оказват влияние върху това колко време хората могат да отделят за доброволческа дейност, кога и как те искат да я упражняват, както и върху очакванията, които имат към организациите, които те доброволно подпомагат. Компетентните органи и гражданските организации във всички държави-членки, макар и в различна степен, са изправени пред едни и същи предизвикателства за насърчаване на все повече хора за доброволческа дейност, за улесняването им, когато те дават своя принос за нея, и за гарантиране на адекватни стандарти за провежданите дейности. Трябва да бъдат разработени съответните стимули за отделните хора и дружества. Следва да се установи подходящият баланс между постигането на по-голяма степен на професионализъм и запазването на свободата и гъвкавостта, които са така ценени характеристики на сектора. Наред с това, във всички държави-членки се наблюдават реални пречки при осъществяването на практика на потенциалното положително въздействие от доброволчеството, като например липса на осведоменост, на системи за информация и за подкрепа (обучения и др.), наличие на обезсърчаващи правни разпоредби, ограничени механизми за международен обмен, както и липса на правен статут.

Европейските доброволчески организации осъзнават факта, че уменията и квалификацията на доброволците невинаги отговарят на нуждите на развиващите се страни. Там, където обаче са положени усилия за постигане на съответствие между уменията и опита на доброволците с нуждите от развитие на дадена група или общност, доброволците често са в състояние да допринесат значително за подобряването на качеството на живота на общността или за откриване на повече възможности в нашия все по-глобализиращ се свят.

Доброволческата дейност далеч още не е реализирала потенциала си. При все това 3-ма от 10 европейци активно участват в доброволчески дейности, а почти 8 от 10 смятат, че да помагат на другите, е важна част от живота им. Разликата между действителни и потенциални доброволци е още по-значима сред младите хора: въпреки че само 16 % от младите европейци са ангажирани с доброволческа дейност, почти 3-ма от всеки 4 души са за създаването на повече програми за насърчаване на доброволческата дейност. Съществуващите големи различия между страните доказват необходимостта от и потенциала на взаимното научаване. Реалният потенциал може също да бъде отключен посредством увеличаване на мобилността на доброволците в Европейския съюз.

Ето защо ние трябва да улесним процеса на взаимно учене и осведомеността в цяла Европа, за да подпомогнем превръщането на сектора в професионален, така че държавите-членки и гражданското общество да могат в по-голяма степен да отговорят на горните предизвикателства. Това ще спомогне за отключването на потенциала на доброволческата дейност в Европа и ще даде тласък при осъществяването на социалните цели на съюза.

## **2.2. Цели и дейности**

В съответствие с обновената социална програма на ЕС общата цел на Европейската година ще бъде да се насърчат и да се подкрепят — най-вече посредством обмен на опит и на добри практики — усилията на държавите-членки, на органите на местната и на регионалната власт и на гражданското общество за създаване на условия, благоприятни за извършването на доброволческа дейност в Европейския съюз. Предлагат се четири цели:

- (1) **да се работи за създаване на благоприятна среда за осъществяване на доброволческа дейност в ЕС** — да се докаже доброволчеството като част от усилията за насърчване на гражданското участие и взаимодействието между хората в контекста на ЕС;
- (2) **да се дадат повече права на доброволческите организации и да се подобри качеството на доброволческата дейност** — да се улеснява доброволческата дейност и да се насърчава създаването на различни мрежи, мобилността, сътрудничеството и полезното взаимодействие между доброволческите организации и други сектори в контекста на ЕС;
- (3) **да се възнаграждава и да се отдава признание на доброволческата дейност** — да се поощрява предоставянето на подходящи стимули за отделните хора, дружества и организации за развиване на доброволческа дейност и да се печели по-систематично признаване на доброволческата дейност от страна на отговорните за разработването на различни политики лица, граждански организации и работодателите по отношение на уменията и компетенциите, развити благодарение на доброволческата дейност;
- (4) **да се повиши осведомеността по отношение на ценностите и значимостта на доброволческата дейност** — да се повиши общото разбиране за значимостта на доброволческата дейност като израз на гражданското участие и като пример за взаимодействие между хората, което допринася за въпросите, които са общ

проблем за всички държави-членки като хармоничното развитие на обществото и икономическото сближаване.

Във връзка с изброените цели дейностите в рамките на Европейската година на европейско равнище ще бъдат съсредоточени върху обмяната на добри практики и върху мерките за предоставяне на информация и повишаване на осведомеността като прояви с голям обществен отзвук с участието на всички заинтересовани страни. Подобни дейности ще се провеждат и в държавите-членки от националните координационни структури. Важен аспект ще бъде и мобилизирането на доброволчески организации и други заинтересовани страни да дадат начало и да продължават работата си по различни механизми през Европейската година.

Доброволческата дейност е съществена част от няколко общностни програми, с които основно се насърчава мобилността на доброволците, като програмата „Младежта в действие“ — най-вече посредством Европейската доброволческа служба — програмата за обучение през целия живот и програмата „Европа за гражданите“. Организацията, които работят в посочената област, получават подкрепа от ЕС и по отношение на дейности в сферата на хуманитарната помощ, политиката за развитие, човешките права, здравето и околната среда и защитата на потребителите. Следователно настоящото предложение се гради върху усилията за мобилизиране, извършвани в рамките на други програми на ЕС, които ще бъдат важни инструменти за реализиране на Европейската година. Механизмите за предоставяне на информация и повишаване на осведомеността в рамките на Европейската година ще бъдат допълнени от достатъчно на брой конкретни проекти, свързани с доброволческата дейност в редица сектори. Всички изброени проекти (и подкрепящите ги програми) ще бъдат облагодетелствани от допълнителното медийно внимание, което ще им донесе наименованието „Европейска година на доброволчеството“, както и от кампанията за повишаване на информираността.

### **3. Консултации**

От известно време насам Комисията обмисля по-голямата роля, която Европа би имала в областта на доброволческата дейност. Европейската доброволческа служба бе учредена през 1996 г. От 2002 г. насам доброволческата дейност е основен аспект на политиката за младежта и една от договорените общи цели в рамките на отворения метод на координация в сферата на политиките за младежта. През април 2006 г. Комисията също така се консултира с Европейския икономически и социален комитет относно бъдещата посока на доброволческата дейност. В становището си от м. декември 2006 г.<sup>1</sup> Комитетът препоръчва провеждането на дейности на европейско равнище, за да се повиши информираността за значимостта на доброволчеството. Тази идея намери широк отзвук сред основните заинтересовани страни и Европейския парламент, който за тази цел през юли 2008 г. прие резолюция<sup>2</sup>, в която се призовава за обявяването на 2011 г. за Европейска година на доброволчеството.

Комисията проведе редовни, открити и прозрачни дискусии с основните заинтересовани страни във връзка с тази инициатива. Освен това при редица проведени наскоро консултации са обсъдени въпроси, свързани с доброволческата дейност:

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет: „Доброволческата дейност: ролята и въздействието ѝ в европейското общество“, док. SOC/243 — CESE 1575/2006.

<sup>2</sup> Писмена декларация 0030/2008 от 15 юли 2008 г.

- консултации, свързани с текущите програми на Комисията в областта на активното гражданско общество, младежта, културата и обучение през целия живот (образование и обучение),
- процес на консултация, проведен през есента на 2008 г. като част от подготовката за нова европейска рамка относно сътрудничество в областта на младежката политика.

Резултатът от консултациите показва, че предложение за Европейска година на доброволчеството би било приветствано от всички заинтересовани страни. Заинтересованите страни поставиха ударение върху потенциала на такава Европейска година по отношение на комуникацията и мобилизацията и направиха полезни предложения във връзка с целта и концепцията за провеждането на инициативата. Резултатите от обсъжданията със заинтересованите страни са използвани за определяне на целите и отделните дейности за Европейската година. Периодът на подготовка за Европейската година ще предостави още възможности за широк кръг от заинтересовани страни да допринесат за планирането и подготовката ѝ.

#### **4. Целесъобразност на предложениния инструмент, субсидиарност и допълнително предимство от участието на ЕС**

Европейският съюз има ограничени компетенции в областта на доброволчеството и действията му не бива да се разпростират извън подкрепата за усилията на държавите-членки. Обявяването на Европейска година на доброволчеството, при което се спазва принципът на субсидиарност, е адекватен начин за отговор на изложените по-горе предизвикателства.

Обмяната на информация и повишаването на осведомеността за потенциала за по-добро използване на доброволчеството като форма на гражданско участие ще спомогнат ЕС да постигне своите цели, като например повишаване на стандарта и качеството на живот, допринасяне за по-високо ниво на заетост, укрепване на социалното сближаване и борба със социалната изолация.

За постигането на тези и на посочените по-горе цели на Общността е необходимо да се предвидят съгласувани мерки, в които са ангажирани хора от всички възрастови групи и които отразяват многостранните аспекти на доброволчеството и да обхващат аспекти извън области като образование и социално приобщаване. В Договора обаче не са предоставени изрично правомощия за обезпечаване на това действие. Следователно Комисията предлага като основание за инициативата за Европейската година на доброволчеството да послужи член 308 от Договора, според който Съветът може да вземе съответните мерки, като действа единодушно въз основа на предложение на Комисията и след консултация с Европейския парламент.

Европейската година ще бъде реализирана в близко сътрудничество с държавите-членки, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и с граждански организации на различни нива.

Целите на предложението не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен само благодарение на дейностите на държавите-членки, тъй като при действия само на национално ниво не може да се достигне до същите ползи, както при обмен в рамките на целия ЕС под формата на споделяне на опит и добри практики между държавите-членки. Осъществяването на координация на равнище на ЕС допринася за европейска перспектива на инициативата и спомага за повишаване на въздействието на

Европейската година по отношение на повишаване на осведомеността за нея, насочване на вниманието към нея и транснационалния обмен на идеи и добри практики.

Европейската година на доброволчеството може да доведе до дебати във връзка с политиката в тази област, да насърчи процеса на взаимно учене от страна на организации за развиване на доброволческа дейност и да засили обмена на добри практики между държавите-членки за създаване на условия, благоприятстващи доброволчеството, когато желанието на хората да се включат в доброволческа дейност съответства на по-добри и по-достъпни възможности.

С Европейската година ще се повиши осведомеността за ползата от доброволчеството за укрепване на социалното сближаване и подобряване на възможностите за заетост на хората. В този смисъл с нея се обръща внимание на проблеми, които стоят пред всички държави-членки. С нея ще се подсили усещането за принадлежност и ангажираност на гражданите към едно общество на всички нива — местно, регионално, национално и европейско. Посредством транснационалния обмен на идеи и сътрудничество Европейската година ще подчертае връзката между доброволната ангажираност на местно ниво и значението ѝ в по-широк европейски контекст.

Посредством участието в Европейската година доброволците, доброволческите организации и другите заинтересовани страни на местно, регионално, национално и европейско ниво ще имат по-голямо въздействие и ще спечелят по-широко признание за усилията си. Европейската година ще генерира критична маса от дейности и по този начин ще помогне за увеличаване на въздействието на съществуващите политики в областта на доброволчеството.

## **5. Бюджет и изпълнение**

Комисията ще изпълнява решението на общностно равнище. Държавите-членки ще бъдат активно ангажирани в реализирането на Европейската година посредством своите национални координационни органи, които ще получават съфинансиране от Общността. Комисията също така ще свиква работни срещи на националните координатори с цел да координира изпълнението. Предвид малкия бюджет, в предложението не се предвижда сформирването на комитет, който да участва в изпълнението.

На общностно равнище Европейският парламент, Европейският икономически и социален комитет и Комитетът на регионите ще бъдат привлечени за участие в дейностите в рамките на Европейската година.

Бюджетът за Европейската 2011 година ще възлезе на 6 000 000 EUR. Освен това Комисията предлага да се заделят 2 000 000 EUR за подготвителни дейности в рамките на предварителния проект на бюджет за 2010 г.



Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно Европейската година на доброволчеството (2011 г.)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>3</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>4</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Общността и държавите-членки се стремят да насърчат развитието на човешките ресурси с оглед на постигане на по-голяма степен на заетост и борба със социалната изолация.
- (2) Въз основа на член 3, параграф 1, буква р) от Договора Общността съдейства за качествено образование и обучение.
- (3) Доброволчеството представлява процес на неформално усвояване на знания, който създава условия за развитие на професионалните умения и компетенциите, а също и за упражняване на важна форма на активно гражданско участие. Дейностите, извършвани от доброволци от всякакви възрастови групи, са от жизненоважно значение за развитието на демокрацията — един от основополагащите принципи на Европейския съюз — и допринасят за развитието на човешките ресурси и за социалното сближаване.
- (4) В бързопроменящите се общества има необходимост от обезпечаване на ефективността на инфраструктурата, която е в подкрепа на доброволчеството, за да се позволи на повече хора да участват в доброволни дейности. Поради това е важно да се подкрепя процесът на взаимно учене и обменът на добри практики на равнище на Общността.
- (5) През 1997 г. на междуправителствената конференция бе приета декларация 38 относно доброволчеството<sup>5</sup>, която бе приложена към заключителния акт на

---

<sup>3</sup> ОВ С, ,стр...

<sup>4</sup> ОВ С, ,стр...

<sup>5</sup> Декларация 38 относно доброволческите дейности, вж. <http://eur-lex.europa.eu/en/treaties/dat/11997D/htm/11997D.html>.

Договора от Амстердам и която признава важния принос на дейностите на доброволческата служба за развитието на социалната солидарност.

- (6) В съобщението си от юни 1997 г. относно насърчаване на ролята на доброволческите организации и фондации в Европа<sup>6</sup> Комисията подчертава три аспекта на доброволческите организации и фондации: икономическата страна на въпроса със създаването на работни места, социалния аспект на подпомагането при очертаването на социални политики, с което се допринася за социалния напредък, както и политическия аспект, с който се подпомага демокрацията, гражданството и гражданската позиция.
- (7) След публикуването през 2001 г. на Бялата книга относно младежта<sup>7</sup> през 2002 г. доброволчеството бе признато от държавите-членки като ключов аспект от политиката за младежта и държавите-членки се споразумяха относно общите цели на доброволческите дейности на младите хора в рамките на отворения метод за координация<sup>8</sup>.
- (8) През декември 2006 г. Европейският икономически и социален комитет помоли Европейската комисия „да обяви Европейска година на доброволчеството и да публикува Бяла книга относно доброволческата дейност и активната гражданска позиция в Европа при първа възможност“<sup>9</sup>.
- (9) През март 2008 г. Европейският парламент прие доклад относно „Ролята на доброволчеството и приноса му за икономическото и социалното сближаване“, с което се насърчават държавите-членки и органите на регионалната и местната власт да признаят ценната роля на доброволчеството при насърчаването на социалното и икономическото сближаване<sup>10</sup>.
- (10) През юли 2008 г. Европейският парламент прие писмена декларация, с която се призовава 2011 г. да бъде обявена за Европейска година на доброволчеството<sup>11</sup>.
- (11) На 20 ноември 2008 г. Съветът прие Препоръка относно мобилността на младите доброволци в Европа, с която се цели увеличаване на проявите на трансгранични доброволчески дейности сред младите хора в рамките на ЕС<sup>12</sup>.
- (12) Доброволческата дейност е в центъра на вниманието на няколко обществени програми, които са насочени към въпросите на мобилността при доброволческите дейности, като например Европейската доброволческа служба към програмата „Младежта в действие“, програмата за обучение през целия живот и програмата „Европа за гражданите“.

---

<sup>6</sup> Док. COM(97) 241 окончателен от 6.6.1997 г.

<sup>7</sup> Док. „Нов стимул за европейската младеж“, COM (2001) 681 окончателен, 21.11.2001 г.

<sup>8</sup> COM(2004) 337 окончателен.

<sup>9</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет: „Доброволческата дейност: ролята и въздействието ѝ в европейското общество“, док. SOC/243 — CESE 1575/2006.

<sup>10</sup> Док. A6/0070/2008, Доклад за ролята на доброволчеството и приноса му за икономическото и социалното сближаване”, <DocRef>(2007/2149(INI)), </DocRef><Commission>Комисия по регионалното развитие, докладчик: Marian Harkin.

<sup>11</sup> Писмена декларация 0030/2008 от 15 юли 2008 г.

<sup>12</sup> Препоръка на Съвета от 20 ноември 2008 г. относно мобилността на младите доброволци в Европейския съюз (2008/C 319/03).

- (13) Съществува разнообразен диапазон от доброволчески дейности из цяла Европа, които следва да се запазят и доразвият.
- (14) Доброволчеството има потенциала да допринесе за хармоничното развитие на европейските общества. Доброволческата дейност представлява пример за ценен опит в областта на неформалното обучение, който подобрява професионалните умения и компетенции, спомага за възможностите за намиране на работа и засилва усещането за солидарност, развива социални умения и улеснява интегрирането в обществото, и насърчава активната гражданска позиция.
- (15) Въпреки това обаче потенциалът на доброволческата дейност все още не е напълно реализиран. С Европейска година на доброволчеството ще се предостави възможност да се демонстрира в европейски контекст, че с доброволчеството се засилва гражданската позиция. Тя може да допринесе за подсилване на усещането за принадлежност и ангажираност на гражданите към едно общество на всички нива — местно, регионално, национално и европейско.
- (16) През 2011 година ще бъде отбелязана десетата годишнина от Международната година на доброволците на ООН — 2001 г.
- (17) С настоящото решение се установява финансов пакет, който да служи като основна отправна точка за бюджетния орган по смисъла на точка 37 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>13</sup>.
- (18) Целите на предложената Европейска година не могат да бъдат постигнати изцяло на равнището на държавите-членки поради необходимостта от транснационален обмен на информация и разпространение на добри практики в цялата Общност. Затова, с оглед мащаба на предложеното действие, те могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Общността. В съответствие с принципа на пропорционалността, установен в член 5 от Договора за ЕО, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

**Предмет**

2011 г. се определя за „Европейска година на доброволчеството“ (наричана по-долу „Европейската година“).

*Член 2*

**Цели**

---

<sup>13</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр 1.

Общата цел на Европейската година е да се насърчат и да се подкрепят — най-вече посредством обмен на опит и на добри практики — усилията на държавите-членки, на органите на местната и на регионалната власт и на гражданското общество за създаване на условия, които са благоприятни за извършването на доброволческа дейност в Европейския съюз.

Целите на Европейската година са:

1. **Да се работи в посока на това да се създаде благоприятна среда за осъществяване на доброволческа дейност в ЕС** — да се докаже доброволството като част от усилията за насърчаване на гражданското участие и взаимодействието между хората в контекста на ЕС.
2. **Да се дадат повече права на доброволческите организации и да се подобри качеството на доброволческата дейност** — да се улеснява доброволческата дейност и да се насърчава създаването на различни мрежи, мобилността, сътрудничеството и полезното взаимодействие между доброволческите организации и други сектори в контекста на ЕС.
3. **Да се възнаграждава и да се отдава признание на доброволческата дейност** — да се поощрява предоставянето на подходящи стимули за отделните хора, дружества и организации за развиване на доброволческа дейност и да се печели по-систематично признаване на доброволческата дейност на равнище на ЕС и от държавите-членки от страна на отговорните за разработването на различни политики лица, граждански организации и работодателите по отношение на уменията и компетенциите, развити благодарение на доброволческата дейност.
4. **Да се повиши осведомеността по отношение на ценностите и значимостта на доброволческата дейност** — да се повиши общата осведоменост за значимостта на доброволческата дейност като израз на гражданското участие, което допринася за въпросите, които са общ проблем за всички държави-членки като хармоничното развитие на обществото и икономическото сближаване.

### *Член 3*

#### **Включени инициативи**

1. Мерките, които трябва да се вземат за осъществяване на целите, определени в член 2, включват следните инициативи, организирани на общностно, национално, регионално или местно равнище, свързани с целите на Европейската година:
  - обмен на опит и добри практики;
  - разпространение на резултатите от свързани с този въпрос изследвания и проучвания;
  - конференции, мероприятия и инициативи за насърчаване на дебата и повишаване на осведомеността относно значимостта и ценната роля на доброволческата дейност, както и за отдаване признание за усилията на доброволците;

- информационни кампании и кампании за популяризиране с цел разпространяване на ключови послания;

2. Подробности за инициативите по параграф 1 са посочени в приложението.

#### *Член 4*

### **Сътрудничество с държавите-членки**

Всяка държава-членка определя орган, отговорен за организирането на участието ѝ в Европейската година (наричан по-долу национален координационен орган). Тя информира Комисията за това в рамките на един месец от приемане на настоящото решение.

Всяка държава-членка гарантира, че гореспоменатият орган надлежно включва широк кръг от заинтересовани страни на национално, регионално и местно ниво.

На националния координационен орган е възложено изготвянето на националната програма/действия и приоритети във връзка с Европейската година в съответствие с изброените в член 2 цели и съобразно спецификациите в приложението.

#### *Член 5*

### **Координация на общностно равнище и изпълнение**

Комисията свиква работни срещи на националните координатори с оглед координиране на изпълнението на дейностите във връзка с Европейската година и с цел обмен на информация относно изпълнението на национално равнище.

Комисията също така свиква работни срещи на представители на европейски организации или органи, активно участващи в областта на доброволчеството и заинтересовани страни, с цел да подпомагат Комисията при реализирането на Европейската година на общностно равнище.

Комисията изпълнява настоящото решение на общностно равнище.

Държавите-членки, Европейският парламент, Европейският икономически и социален комитет и Комитетът на регионите ще бъдат привлечени за участие в дейностите.

#### *Член 6*

### **Финансови разпоредби**

1. Мерките, които и са посочени в част А от приложението, са основание за сключване на договор за обществена поръчка или отпускане на безвъзмездни средства от общия бюджет на ЕС.

2. Мерките, които важат за цялата Общност и са посочени в част Б от приложението, могат да се субсидират от общия бюджет на Европейските общности.

3. Комисията може да отпуска безвъзмездни средства на всеки национален координатор по член 4 в съответствие с процедурата, описана в част В на приложението.

#### *Член 7*

#### **Бюджет**

1. Бюджетът за изпълнението на настоящото решение за периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. възлиза на 6 000 000 EUR.
2. Бюджетният орган дава разрешение за отпускането на годишните бюджетни кредити в рамките на ограниченията на финансовата рамка.

#### *Член 8*

#### **Международно сътрудничество**

За целите на Европейската година Комисията може да си сътрудничи със съответни международни организации, по-специално с Организацията на Обединените нации и Съвета на Европа, като полага усилия да гарантира насочване на подобаващо обществено внимание към участието на ЕС.

#### *Член 9*

#### **Съгласуваност и взаимно допълване**

Заедно с държавите-членки Комисията гарантира, че мерките, предвидени в настоящото решение, са съгласувани с другите общностни, национални и регионални механизми и инициативи, които спомагат за постигането на целите на Европейската година.

#### *Член 10*

#### **Защита на финансовите интереси на Общността**

1. Комисията гарантира, че когато се изпълняват дейности, финансирани съгласно настоящото решение, финансовите интереси на Общността са защитени посредством прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и всякакви други незаконни действия посредством ефикасен контрол и посредством възстановяване на неправомерно изплатените суми, а при откриване на нередности — посредством ефективни, пропорционални и възпиращи санкции в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности<sup>14</sup> и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности

---

<sup>14</sup> ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр 1.

срещу измами и други нередности<sup>15</sup>, както и с Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)<sup>16</sup>.

2. По отношение на финансираните съгласно настоящото решение дейности на Общността терминът „нередност“, посочен в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Общността или на договорно задължение в резултат на действие или бездействие от икономически оператор, което е имало или би имало за резултат нарушаването на общия бюджет на Общностите или на бюджетите, управлявани от тях, посредством извършването на неоправдан разход.
3. Комисията намалява размера, преустановява изплащането или си възстановява сумата от финансова помощ, отпусната за дадена дейност, ако установи нередности, и по-специално несъответствие с разпоредбите на настоящото решение или с индивидуално решение или договор за отпускане на въпросната финансова помощ, или ако се установи, че без да е искано одобрението на Комисията, дейността е претърпяла значително изменение, което е в противоречие с нейното естество или с условията за изпълнението ѝ.
4. Ако не са били спазени ограниченията в сроковете или ако само част от отпуснатата финансова помощ е обоснована от напредъка по отношение изпълнението на дадена дейност, Комисията отправя искане до бенефициера да изложи обясненията си в определен срок. Ако бенефициерът не даде задоволителен отговор, Комисията може да отмени останалата част от финансовата помощ и да поиска да бъдат възстановени вече изплатените суми.
5. Всяка сума, която е изплатена неправомерно, се връща обратно на Комисията. Върху невъзстановените в дължимия срок суми се начисляват лихви според условията, определени във Финансовия регламент.

#### *Член 11*

### **Мониторинг и оценка**

До 31 декември 2012 г. Комисията представя доклад до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно изпълнението, резултатите и общата оценка на инициативите, предвидени в настоящото решение.

#### *Член 12*

### **Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила на следващия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

---

<sup>15</sup> ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

<sup>16</sup> ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*  
*[...]*



## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### МЕРКИ ПО ЧЛЕН 3

Ръководен принцип при реализирането на Европейската година на доброволчеството е да се гради върху вече постигнатото от гражданското общество и други заинтересовани страни, върху мащабното му мобилизиране и активното му участие. Освен това реализирането на инициативите ще се извършва посредством следните мерки:

#### **А. ПРЕКИ ИНИЦИАТИВИ НА ОБЩНОСТТА**

Най-общо финансирането ще приеме формата на директни покупки на стоки и услуги в рамките на съществуващите рамкови договори.

##### **1. Информационни кампании и кампании за популяризиране, включващи:**

- прояви с голям обществен отзвук и форуми за обмяна на опит и добри практики;
- конкурс със или без награди;
- сътрудничество с частния сектор, новинарски агенции и други медии като партньори с цел разпространение на информация за Европейската година на доброволчеството;
- разработване на комуникационни материали и медийни инструменти на територията на Общността за предизвикване на обществен интерес;
- мерки за публикуване на резултатите и популяризиране на програмите, механизмите и инициативите на Общността, допринасящи за постигане на целите на Европейската година на доброволчеството;
- създаване на информационен уебсайт на сървъра Еурога, включващ портал за инициатори на проекти в сферата на доброволчеството, който ще ги въвежда в различните общностни програми и инициативи.

##### **2. Други инициативи:**

- проучвания и изследвания на равнището на Общността за оценяване и отчитане на подготовката, ефективността, въздействието и дългосрочния мониторинг на Европейската година на доброволчеството.

#### **Б. СЪФИНАНСИРАНЕ НА ОБЩНОСТНИ ИНИЦИАТИВИ**

Прояви с голям обществен отзвук в европейски мащаб, с които се цели повишаване на осведомеността относно целите на Европейската година на доброволчеството, евентуално организирани в сътрудничество с държавите, председателстващи Съвета към съответния момент през 2011 г., могат да получат безвъзмездни средства от Общността в размер до 80 % от общите разходи.

#### **В. СЪФИНАНСИРАНЕ НА НАЦИОНАЛНИ ИНИЦИАТИВИ**

Всеки национален координатор подава само едно заявление за финансиране от Общността. В посоченото заявление се описва работната програма на координатора или дейността, която ще се финансира и с която ще се популяризира Европейската година. Заявлението за безвъзмездни средства е придружено от подробен бюджет,

посочващ общите разходи за предложените дейности/работна програма, както и размера и източниците на съфинансиране. С безвъзмездните средства от Общността могат да се покрият до 80 % от общите разходи.

Комисията определя ориентировъчния размер на безвъзмездните средства, които могат да бъдат предоставени на всеки национален координатор, и крайния срок за подаване на заявленията. За критерии служат числеността на населението, стандартът на живот и фиксирана сума за всяка отделна държава-членка, с което се гарантира минимално ниво на изпълнение на дейностите.

Окончателните суми, които ще бъдат предоставени, се определят въз основа на индивидуалните заявления за отпускане на безвъзмездни средства, подадени от националния координационен орган. Максималният размер на съфинансиране от страна на Общността е определен на 80 % от общите приемливи разходи.

Работните програми/дейностите включват:

- а) срещи и прояви, свързани с целите на Европейската година, включително национални прояви за откриване и популяризиране на Европейската година, създаване на катализиращ ефект и осигуряване на открито пространство за дискусия по конкретни инициативи;
- б) семинари за взаимно обучение на национално, регионално и местно равнище;
- в) информационни и образователни кампании и кампании за популяризиране на национално, регионално и местно равнище, включително организирането на награди и състезания;
- г) сътрудничество с медиите.

#### **Г. ИНИЦИАТИВИ, КОИТО НЕ ПОЛУЧАВАТ ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА ОТ ОБЩНОСТТА**

Общността ще предостави нефинансова помощ, включително писмено разрешение за използване на логото, веднага след като то бъде готово, както и на други материали, свързани с Европейската година на доброволчеството, за инициативи, провеждани от публични или частни организации, дотолкова доколкото последните могат да дадат гаранции на Комисията, че въпросните инициативи са или ще бъдат проведени през 2011 г. и се очаква те да допринесат значително за постигане на целите на Европейската година на доброволчеството.

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. **НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:**

Европейска година на доброволчеството

### 2. **РАМКА УД/БД (УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЙНОСТИ/БЮДЖЕТ ПО ДЕЙНОСТИ)**

Област на политика: образование и култура

Дейност: Европейска година на доброволчеството

### 3. **БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ**

#### 3.1. **Бюджетни редове (оперативни редове и свързаните с тях редове за техническа и административна помощ (предишни редове Б.А), включително позициите:**

15 06 11

#### 3.2. **Продължителност на дейността и на финансовото отражение:**

01.01.2011 – 31.12.2011

#### 3.3. **Бюджетни характеристики:**

Бюджетен ред	Вид разход		Нов	Участие на ЕАСТ	Вноски на държавите кандидатки	Позиция във финансовата перспектива
15 06 11	Незадължителни	Много-годишни <sup>17</sup>	ИМА	НЕ	НЕ	[3В]

<sup>17</sup> Многогодишни бюджетни кредити.

#### 4. ОБОБЩЕНИЕ НА РЕСУРСИТЕ

##### 4.1. Финансови ресурси

##### 4.1.1. Обобщение на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и бюджетните кредити за плащания (БКП)

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Вид разход	Раздел №		2011 г.	2012 г.	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 и след това	Общо
------------	----------	--	---------	---------	-------	-------	-------	-------------------	------

##### Оперативни разходи<sup>18</sup>

Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ)	8.1.	а	6.000						6.000
Бюджетни кредити за плащания (БКП)		б	4.000	2.000					6.000

##### Административни разходи, включени в референтната сума<sup>19</sup>

Техническа и административна помощ (НБК)	8.2.4.	в							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### ОБЩА РЕФЕРЕНТНА СУМА

Бюджетни кредити за поети задължения		а+в	6.000						6.000
Бюджетни кредити за плащания		б+в	4.000	2.000					6.000

##### Административни разходи, които не са включени в референтната сума<sup>20</sup>

Човешки ресурси и свързаните с тях разходи (НБК)	8.2.5.	г	0.674	0.186					0.860
Административни разходи, различни от разходите за човешки ресурси и свързаните с тях разходи, които не са включени в референтната сума (НБК)	8.2.6.	д	0.106	0.019					0.125

##### Обща индикативна стойност на интервенцията<sup>21</sup>

<sup>18</sup> Разходи, които не спадат към глава 15 01 от съответния дял 15.

<sup>19</sup> Разходи по статия 15 01 04 от дял 15.

<sup>20</sup> Разходи по глава 15 01, различни от тези по статия 15 01 04 или статия 15 01 05.

<sup>21</sup> В рамките на предварителния проектобюджет за 2010 г. Комисията е предложила да се предвидят 2 000 000 EUR за подготвителни дейности за годината. За 2010 г. ще бъдат назначен съответният брой човешки ресурси за посочените подготвителни действия.

<b>ОБЩО</b> включително разходите за човешки ресурси	<b>БКЗП,</b>	a+v +г +д	6.780	0.205					6.985
<b>ОБЩО</b> включително разходите за човешки ресурси	<b>БКП,</b>	б+ в+г +д	4.780	2.205					6.985

### Подробни данни за съфинансирането

Ако в предложението е предвидено съфинансиране от държави-членки или други структури (моля посочете кои), в таблицата по-долу следва да се посочи очакваният размер на това съфинансиране (могат да се добавят допълнителни редове, ако се предвижда съфинансирането да се осигури от различни организации):

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Орган за съфинансиране		2011 г.	2012 г.	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 и след това	Общо
Държави-членки	е	0.675	0.000					0.675
<b>ОБЩО</b> включително съфинансиране	<b>БКЗП,</b> a+v +г+ д+е	7.455	0.205					7.660

#### 4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране

- Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране.
- Предложението налага преразглеждане на съответната позиция във финансовата перспектива.
- Предложението може да наложи прилагане на разпоредбите на Междуйнституционалното споразумение<sup>22</sup> (например инструмент за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

#### 4.1.3. Финансово отражение върху приходите

- Предложението няма финансово отражение върху приходите
- Предложението има финансово отражение – ефектът върху приходите е, както следва:

<sup>22</sup> Вж. точки 19 и 24 от Междуйнституционалното споразумение.

**4.2. Човешки ресурси в еквивалент на пълно работно време (ПРВ) (включително длъжностни лица, временен персонал и външно наети лица) - вж. подробности в точка 8.2.1.**

Годишни нужди	2011	2012	n + 3	n + 4	n + 5 и след това
Общ брой човешки ресурси	6	2			

**5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ**

**5.1. Потребности, които трябва да бъдат удовлетворени в краткосрочен или дългосрочен план**

Доброволчеството има потенциала да допринесе за хармоничното развитие на европейските общества, тъй като то често е средство за изразяване на гражданското участие.

В Европа доброволчеството има дългогодишна традиция, като често то се основава на членство в граждански организации. През последните десетилетия гражданското участие е претърпяло значителни промени с постепенното преминаване на обществата към по-изразен индивидуализъм. Това явление представлява предизвикателство пред доброволчеството, тъй като секторът сега трябва да се адаптира към нови видове и форми на участие.

**5.2. Допълнително предимство от участието на Общността и съгласуваност на предложението с други финансови инструменти и възможно полезно взаимодействие**

Целите на Европейската година не могат да бъдат постигнати до задоволителна степен само посредством действия от страна на държавите-членки, тъй като дейностите само на национално равнище не могат да се радват на ползите, които внася европейската перспектива на инициативата — обмен, различен опит и добри практики между държавите-членки, които са съсредоточени върху популяризирането на доброволчеството.

Европейската година ще представлява възможност за мобилизиране на съответните общностни програми и действия, като например „Европа за гражданите“, „Младежта за Европа“, програмата за обучение през целия живот и други инициативи, предвидени за 2011 г., за да се увеличи като цяло присъствието и въздействието на тези дейности, извършвани в рамките на Европейската година. Така ще стане възможно да се популяризира цялостен образ на многостранността на общностните проекти в областта на доброволчеството, както в рамките на Общността, така и извън тях, като едновременно с това се ускори развитието на полезното взаимодействие между програмите.

### 5.3. Цели и очаквани резултати на предложението и свързаните с тях показатели в контекста на рамката за управление по дейности (УД)

• Цели	Очаквани резултати	Примерни показатели
<ul style="list-style-type: none"> <li>да се работи в посока на това да се създаде благоприятна среда за осъществяване на доброволческа дейност в ЕС;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>с Европейската година на доброволчеството следва да се предостави информация с оглед на по-нататъшното разработване на политики в областта;</li> <li>в държавите-членки се поставя началото на диалог по въпроси, свързани с доброволчеството;</li> <li>поставя се началото на диалог между държавите-членки на ЕС и партньорите на ЕС от развиващите се страни по въпроси, свързани с доброволчеството;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>нови познания и идеи, които са били разработени с подкрепата на Европейската година;</li> <li>брой набелязани добри практики; наличие на нов диалог по въпросите на доброволчеството в/между държавите-членки;</li> <li>брой организирани дискуссионни срещи и на набелязаните добри практики.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>да се дадат повече права на доброволческите организации и да се подобри качеството на доброволческата дейност;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(достъпът до) възможността за доброволческа дейност да се улесни;</li> <li>да се насърчава създаването на мрежи, съдействието, обменът и полезното взаимодействие между доброволческите организации и други сектори;</li> <li>нов ресурс за доброволческите организации;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>брой организации, получили вдъхновение за организирането на дейности, целящи повишаване на качеството на доброволческите механизми;</li> <li>доколко интензивна е работата в мрежи, съдействието и полезното взаимодействие между доброволческите организации и други сектори;</li> <li>брой на доброволческите организации, намерили нови партньори;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>да се възнаграждава и да се дава признание на доброволческата дейност;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>отговорните за разработването на различни политики лица, граждански организации и евентуално работодатели и широката общественост отдават (повече) признание за доброволчеството;</li> <li>въздействието на доброволческата дейност върху уменията и компетенциите на доброволците получава по-широко признание.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>брой на инициативите от отговорните за разработването на различни политики лица, граждански организации и работодатели, с които се отдава по-широко признание на доброволчеството;</li> <li>степен на използване на нови системи за признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на доброволческата дейност;</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• да се повиши разбирането за значението на доброволството като израз на гражданско участие</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• по-активно битуване в пространството на идеята за доброволството и на значението му за отделните хора и за европейското общество като цяло;</li> <li>• по-задълбочено разбиране в Европа и в партньорските страни за значението на доброволството.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• процент на участниците в Европейската година, които заявяват, че Европейската година е подобрила възприятието им за доброволството;</li> <li>• обхват и отношение на медиите при отразяването на самата Европейска година и на подкрепяните по нея прояви и инициативи (като качество и количество).</li> </ul>

#### 5.4. Метод на изпълнение (примерен)

Централизирано управление: предоставяне на безвъзмездна помощ и организиране на обществени поръчки от Комисията. Комисията може да предостави пряко безвъзмездни средства, без да обявява обществена поръчка, на органи от общественния сектор/органи от сферата на обществените услуги.



## 6. НАБЛЮДЕНИЕ И ОЦЕНКА

### 6.1. Система за наблюдение

Форматът на рамката за наблюдение основно ще е отговорност на Комисията в консултация с държавите-членки. Системата за наблюдение трябва да е съвместима с необходимите данни за предоставяне на показателите (раздел 3.3).

През 2009 г. ще бъде започнато външно проучване на доброволчеството в Европа с цел събиране на основни данни, които могат да се използват за наблюдение на изпълнението на Европейската година и на въздействието ѝ.

### 6.2. Оценка

#### 6.2.1. Предварителна оценка (*ex-ante*)

През първите четири месеца на 2009 г. бе извършена предварителна оценка. В нея се прави заключението, че с Европейската 2011 година на доброволчеството ще се търси начин за повишаване на информираността за допълнителното предимство на доброволческата дейност на всички нива — ЕС, национално, регионално и местно — и за подобряване на качеството на доброволческата дейност и на рамката на политиката за нея. По този начин ще се вземе отношение по съвременните предизвикателства, пред които са изправени европейските общества.

Въз основата на сравнение между отделните варианти на изпълнение в предварителната оценка се препоръчва вариантът с централизирано действие на равнище Общността с участие от държавите-членки. Така ще се насърчи и участието на гражданското общество.

При този вариант е налице възможността за постигане на значително въздействие върху политиката в областта на доброволчеството на национално и европейско равнище, като се допринася за създаването на благоприятна среда в Европейския съюз за извършване на доброволческа дейност.

#### 6.2.2. Предприети мерки след междинната/*ex-post* оценка (поуки от подобен опит в миналото)

Подобният опит в миналото, както е отбелязано в *ex post* оценката на Европейската година на образованието чрез спорт<sup>23</sup>, показва, че Европейските години:

- се оказват ефикасно средство за извеждането на европейските политически въпроси на челно място в политическия дневен ред на ЕС; широкото участие за ограничен период от време спомага за осигуряване на политическа подкрепа и подготвя почвата за поемането на по-обхватни **политически ангажменти**;
- са организирани по начин, който позволява участието на редица заинтересовани страни с цел огласяване, обсъждане и обмен на мнения по

---

<sup>23</sup> "Evaluation externe (ex post) de l'année européenne de l'éducation par le sport AEES 2004"

определена тема; затова те са ефективно средство за повишаване на обществената **информираност**;

- са ефикасни инструменти за постигане на **взаимодействие** между различни сфери на дейност и на различни равнища — ЕС, държави-членки и регионално/местно равнище;
- се характеризират с допълнителни предимства в сравнение с действията на отделните държави-членки. Това също е от значение при натрупването на „критична маса“ и допринася за постигането на **промени в политиката**.

### 6.2.3. *Условия и честота на бъдещи оценки*

Подходът, който ще се възприеме, ще включва текущи оценки, последвани от оценка на изпълнението и въздействието на Европейската година.

Резултатите от оценката ще бъдат готови към средата на 2012 г. Така Комисията ще има готовност да докладва пред институциите на ЕС към края на 2012 г.

## 7. **МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ**

Комисията трябва да гарантира, че когато се изпълняват дейности, финансирани съгласно настоящото решение, финансовите интереси на Общността са защитени посредством прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и всякакви други незаконни действия, посредством ефикасен контрол и посредством възстановяване на неправомерно изплатените суми, а при откриване на нередности — посредством ефикасни, пропорционални и възпиращи наказания в съответствие с Регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95 и (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета, както и с Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета.

За финансираните съгласно настоящото решение дейности на Общността терминът „нередност“, посочен в член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Общността или на договорно задължение в резултат на действие или бездействие от икономически оператор, което е имало или би имало за резултат нарушаването на общия бюджет на Общностите или на бюджетите, управлявани от тях, посредством извършването на неоправдан разход.

## 8. ПОДРОБНИ ДАННИ ЗА РЕСУРСИТЕ

### 8.1. Цели на предложението, изразени като финансов разход

Бюджетни кредити за поети задължения в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

(Посочват се наименования на цели, действия и резултати)	Вид на получения резултат	Средна стойност на разходите	Година 2011		Година n+1		Година n+2		ОБЩО	
			Брой на резултатите	Общо разходи	Брой на резултатите	Общо разходи	Брой на резултатите	Общо разходи	Брой на резултатите	Общо разходи
<b>Създаване на благоприятна среда</b>										
Национални структури (20 % национално съфинансиране)		0,100	27	2,700					27	2,700
Тематична конференция		0,350	1	0,350					1	0,350
Оценка		0,250	1	0,250					1	0,250
<b>Междинна сума за цел 1</b>			29	3,300					29	3,300
<b>Предоставяне на повече права</b>										
Тематична конференция		0,350	1	0,350					1	0,350
<b>Междинна сума за цел 2</b>		0,350	1	0,350					1	0,350
<b>Признание</b>										
Тематична конференция		0,350	1	0,350					1	0,350
<b>Междинна сума за цел 3</b>		0,350	1	0,350					1	0,350
<b>Повишаване на информираността</b>										
Информационна кампания		1,500	1	1,500					1	1,500
Заклучителна конференция		0,500	1	0,500					1	0,500
<b>Междинна сума за цел 4</b>		2,000	2	2,000					2	2,000

ОБЩО РАЗХОДИ			33	6,000					33	6,000
--------------	--	--	----	-------	--	--	--	--	----	-------

## 8.2. Административни разходи

### 8.2.1. Брой и вид човешки ресурси

Видове длъжности		Персонал, който трябва да бъде назначен за управление на дейността, като се използват налични и/или допълнителни ресурси ( <b>брой длъжности/еквивалент на пълно работно време</b> )					
		Година 2011	Година 2012	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5
Длъжностни лица или временно нает персонал <sup>24</sup> (15 01 01)	A*/AD	3	0,5				
	B*, C*/AST	2	0,5				
Персонал, финансиран <sup>25</sup> по статия 15 01 02		1	1				
Друг персонал, финансиран <sup>26</sup> по статия 15 01 04/05							
<b>ОБЩО</b>		6	2				

### 8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от дейността

Длъжностни лица А: организиране на Европейската година на европейско равнище и във връзка с националните координатори, комитета, изготвяне на покани за търг, контрол на отпусканите безвъзмездни средства за държавите-членки, информационна кампания, прояви, предоставяне на информация, последващи дейности, свързани с политиката в тази област.

Длъжностни лица В: финансов контрол на оферти и безвъзмездни финансови средства, обща помощ за длъжностни лица А при всички задачи.

Длъжностни лица С: помощ по всички посочени по-горе задачи.

### 8.2.3. Източници на човешки ресурси (съгласно законодателството)

В случай че е посочен повече от един източник, моля посочете броя работни места за всеки източник

- 6 Длъжности, които трябва да бъдат преразпределени чрез използване на наличните ресурси в рамките на управляващата служба (вътрешно преразпределяне)

<sup>24</sup> Разходите за които не са покрити от референтната сума

<sup>25</sup> Разходите за които не са покрити от референтната сума

<sup>26</sup> Разходите за които са покрити от референтната сума

Нуждите от човешки и административни ресурси се покриват със средствата, които могат да бъдат отпуснати на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства, като се имат предвид бюджетните ограничения.

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 — Разходи за административно управление)

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред (номер и наименование)	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и след това	ОБЩО
<b>1 Техническа и административна помощ (включително свързаните с него разходи за персонал)</b>							
Изпълнителни агенции <sup>27</sup>							
Друга техническа и административна помощ							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
<b>Общо техническо и административно обслужване</b>							

8.2.5. Финансови разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Вид човешки ресурси	Година 2011	Година 2012	Година n+2	Година n+3 и след това
Длъжностни лица и временно нает персонал (15 01 01)	0,610	0,122		
Персонал, финансиран по статия 15 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и др.)  (посочете бюджетен ред)	0,064	0,064		

<sup>27</sup>

Следва да се посочи конкретната законодателна финансова обосновка за съответната(ите) изпълнителна(и) агенция(и).

Общо разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи (които НЕ СА включени в референтната сума)	0,674	0,186		
---	-------	-------	--	--

Изчисление – *Длъжностни лица и временно нает персонал*

Следва да бъде направена препратка към точка 8.2.1, ако е необходимо

През 2011 г.: 5 x 122 000 евро/година = 610 000 евро

През 2012 г.: 1 x 122 000 евро/година = 122 000 евро

Изчисление – *Персонал, финансиран по статия 15 01 02*

Следва да бъде направена препратка към точка 8.2.1, ако е необходимо

През 2011 г. и 2012 г.: 1 x 64 000 евро/година = 64 000 евро

Нуждите от човешки и административни ресурси се покриват със средствата, които могат да бъдат отпуснати на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства, като се имат предвид бюджетните ограничения.

8.2.6. *Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

милиона EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Годи на 2011	Годи на 2012	Годи на n+2	Год ина n+3 и след това	ОБЩО
15 01 02 11 01 – Командировки	0,049	0,000			0,049
15 01 02 11 02 — Срещи и конференции	0,057	0,019			0,076
15 01 02 11 03 – Заседания на комисии <sup>28</sup>	0,000	0,000			0,000
15 01 02 11 04 — Проучвания и консултации	0,000	0,000			0,000
15 01 02 11 05 - Информационни системи	0,000	0,000			0,000
<b>2 Общо други разходи за управление</b>	<b>0,106</b>	<b>0,019</b>			<b>0,125</b>

<sup>28</sup>

Уточнете вида на комисията и групата, към която принадлежи.



(15 01 02 11)					
<b>3 Други разходи от административен характер</b> (уточнете, като посочите и бюджетния ред)	0,000	0,000			0,000
<b>Общо административни разходи, различни от човешки ресурси и свързани с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b>	<b>0,106</b>	<b>0,019</b>			<b>0,125</b>

Изчисление – *Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

Командировки:

2 командировки x 27 държави-членки x 900 евро = 48 600 евро (100 % през 2011 г.)

Срещи и конференции (мрежа на националните координатори):

4 срещи x 27 държави-членки x 700 евро = 75 600 евро (75 % през 2011 г. и 25 % през 2012 г.)

Нуждите от човешки и административни ресурси се покриват със средствата, които могат да бъдат отпуснати на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства, като се имат предвид бюджетните ограничения.